



Le Choeur
Bella Voce
vous propose



Une envolée
Italienne

Dimanche le

15 mai 2016 à 15h

à la **Maison des Arts Desjardins**

175 Rue Ringuet, Drummondville

Puccini

Stabat Mater

Rossini

Dans le cadre de l'entente 2016 signée entre la Ville de Drummondville et le Ministère de la Culture et des Communications du Québec, nous sommes heureux de vous présenter ce spectacle du Chœur Bella Voce.

Bon concert à tous!



Le printemps nous transporte généralement dans une vie qui s'éveille, qui prend source, qui se nourrit du soleil et de la lumière.

Pourquoi donc se lancer dans une œuvre qui fait l'éloge de la douleur d'une mère pour son enfant injustement condamné à mourir? Peut-être parce que le Stabat Mater de Rossini nous élève et nous propulse, par son lyrisme, dans une recherche du meilleur de soi. De leurs côtés, les airs de Puccini visent à vous convaincre que l'existence sur terre se vit en alternance entre des moments de repentir et des moments d'action de grâce.

Nous tenons à remercier tous nos commanditaires qui, par leur soutien assidu, rendent possibles des prestations de plus en plus raffinées. Nos remerciements à notre directeur musical, M. James Copland, qui ne cesse d'élargir nos horizons musicaux et de nous inciter à gravir une marche de plus à chacune de nos prestations. Un merci spécial à notre pianiste répétitrice, Mme Christiane Messier-Leblanc, qui se dévoue sans relâche à chaque semaine et nous soutient constamment dans nos apprentissages.

Et à vous, cher public, nous souhaitons que ce moment passé avec nous soit marqué par la découverte et l'enchantement et vous remercions pour votre présence fidèle et soutenue.

Les membres du Conseil d'administration

Président : Michel Métivier

Vice-présidente : Diane Drouin

Trésorier : Jean-Louis Organde

Secrétaire : Ghislain Dallaire

Directrice: Diane St-Louis

Membres du Chœur Bella Voce

SOPRANOS

Marie-France André
Suzanne Beaulieu
Danielle Belisle
Rosanne Bisson
Luce Boivin
Claire Carrier
Édith Fleurent
Michelle Gauthier
Ghislaine Goulet-Raymond
Carole Lesage

Joanna Magner
Julie Miller
Chantal Montplaisir
Gisèle Paul-Hus
Lucie Simard
Andrée Soucy
Françoise Théberge
Jeannine Thiffault
Mariane Vallières
Sylvie Vanasse

ALTOS

Denise Allard
Lydia Aubin
Chantal Auger
Lauriane Courchesne
Sylvie Courchesne
Johanne Dorais
Diane Drouin
Claude-Hélène Desrosiers
Édith Farly

Marguerite Labonté
Lise Lachapelle
Gaétane Lagacé
Claudette Legault
Louise Parenteau
Diane St-Louis
Marie-Claire Sylvain
Marielle Sylvain

TÉNORS

Laurent Breault*
Jean-Louis Caya
André Dagenais*
Ghislain Dallaire
Mario Mélançon
Pierre Moncion
Jean-Louis Organde

BASSES

Daniel Campbell
Paul-André Cournoyer
Martin Couture
Marcel Desruisseaux
Marc-André Dumoulin
Thomas Jodoin-Fontaine*
Jean-Guy Houle
Gilles Le Boutillier
Michel Métivier
Yves Saint-Amant*

DIRECTEUR MUSICAL, CHEF DE CHŒUR

James Copland

PIANISTE- RÉPÉTITRICE

Christiane Messier-Leblanc

**Surnuméraire*

Au programme

PREMIÈRE PARTIE

Ouverture de Semiramide

Gioachino Rossini (1792-1868)

Messa a quattro voci

Giacomo Puccini (1858-1924)

Kyrie

Gloria

Soliste : Raphaëlle Paquette, soprano

PAUSE

DEUXIÈME PARTIE

Stabat Mater

Gioachino Rossini (1792-1868)

1. Introduction (chœur et solistes)
2. Air (ténor)
3. Duo (soprano et mezzo)
4. Air (basse)
5. Chœur (chœur et basse)
6. Quatuor (solistes)
7. Cavatina (mezzo)
8. Air et chœur (chœur et soprano)
9. Quatuor (chœur)
10. Finale (chœur et solistes)

Solistes : Raphaëlle Paquette, soprano ; Marie-Annick Béliveau, mezzo-soprano;

Arthur Tanguay-Labrosse, ténor; Michel Blackburn, basse.

Mot des élus

Mot du maire de Drummondville



C'est en voie de devenir une tradition à Drummondville... Au grand plaisir des mélomanes, l'arrivée du printemps rime désormais avec la tenue d'un concert du Chœur Bella Voce.

Célébrant cette année son cinquième anniversaire, le chœur drummondvillois s'est imposé comme un des ambassadeurs de la musique classique dans notre région avec des prestations musicales à grand déploiement.

Avec 50 choristes et 34 musiciens sur scène, le concert de cet après-midi nous propose une envolée italienne en revisitant les œuvres de Puccini et de Rossini. Laissons-nous transporter par les notes, les sons et les voix du pays de l'amour.



Alexandre Cusson, maire de Drummondville

Mot du député fédéral de la circonscription de Drummond



Bonjour et bienvenue à ce concert printanier du *Chœur Bella Voce*.

Sous le thème de l'*Envolée italienne*, vous serez transportés, cet après-midi, au cœur de la «vieille Europe» grâce à la mélodie des voix, jumelée au son des cordes, des cuivres, des bois et des percussions.

Le *Chœur Bella Voce* célèbre cette année son 5^e anniversaire de fondation. Dirigée de main de maître et ce, depuis le début par monsieur James Copland, la formation connaît aujourd'hui un succès incontesté qui fait rayonner le talent drummondvillois partout en région.

À titre de député de la circonscription de Drummond et en mon nom personnel, je vous souhaite un excellent concert. Laissez-vous porter par cette expérience de chant choral unique en région qui saura plaire tant aux amateurs qu'aux initiés en la matière.



François Choquette, député fédéral de la circonscription de Drummond

819-477-3611

francois.choquette@parl.gc.ca

Mot des députés des circonscriptions de Drummond-Bois-Francs et de Johnson



Envolons-nous vers l'opéra lyrique italien!

Nous réitérons notre attachement au Chœur Bella Voce, qui nous propose pour son cinquième anniversaire une double envolée italienne puisée dans le répertoire de musique sacrée empreinte de lyrisme opératique.

La « Messa di Gloria » de Giacomo Puccini (1858-1924) est une messe complète dont le Chœur Bella Voce interprète le Kyrie et le Gloria. Issu d'une famille de longue tradition musicale, le jeune Puccini, auteur de « La Bohème », s'est signalé par sa maîtrise de l'orchestration aux multiples innovations harmoniques et par son langage théâtral très original.

Gioachino Rossini (1792-1861) a d'abord écrit une trentaine d'opéras entre 1815 et 1832, dont le « Le Barbier de Séville » reçu par le peuple avec enthousiasme, mais boudé par les critiques du temps. Forcé de retraiter après avoir créé dans ses opéras des blocs musicaux différents de ses contemporains, il s'est lancé dans la composition de mélodies et de musique sacrée, dont le « Stabat Mater » complété en 1841.

Laissons-nous vivre de célestes émotions. Profitons de cette pause apaisante pour faire un voyage intérieur.

Sébastien Schneeberger
Député de Drummond-Bois-Francs

André Lamontagne
Député de Johnson

Originaire de Toronto, James Copland a fait ses études en musique au Conservatoire Royal et à la Faculté de musique de l'Université de Toronto où il a également obtenu son doctorat de troisième cycle (Ph. D.) en lettres anglaises. Diplômé en piano et en chant, il a poursuivi sa formation vocale à Toronto avec Helen Simmie et Glenn Gardiner, et à Montréal avec la mezzo-soprano Madeleine Jalbert. Sa formation en direction d'orchestre s'est faite auprès de Victor Feldbrill à Toronto et, en direction chorale, auprès d'Elmer Iseler et Lloyd Bradshaw. Il a également participé aux classes de maître auprès d'Erwin List et Agnès Grossman.

Spécialiste en versification et en rythme du vers libre anglais, monsieur Copland s'installe, à la fin de ses études en lettres, dans la région maskoutaine. En janvier 2011, on lui confie la direction du Chœur Bella Voce. Également à l'aise dans le monde de la musique populaire, il dirige depuis 2004 l'Ensemble vocal Les Tournesols de Boucherville. Il est aussi fondateur et chef de l'Orchestre de chambre des Seigneuries et il a été le chef de l'Harmonie vocale de Saint-Hyacinthe de 1998 à 2015.

Artiste polyvalent, James Copland œuvre toujours dans le domaine des lettres puisqu'il est le traducteur des versions anglaises des séries de romans *Les Chevaliers d'Émeraude*, *A.N.G.E.*, et *Le retour de l'Oiseau-Tonnerre* de l'auteure québécoise, Anne Robillard

Musiciens de l'Orchestre de chambre des Seigneuries

Violons 1

Catherine Lamarre-Biebuyck (solo)
Isabelle Gervais
Julien Patrice
Uliana Drugova

Violons 2

Amélie Lamontagne
Nayiri Piloyan
Carl Beaudoin
Emilie Germain

Altos

François Vallières
Elisa Boudreau
Beatrice Cadrin
Madeleine Germain

Violoncelles

Ioav Bronchti
Julie-Odile Gauthier-Morin
Sophie Coderre

Contrebasses

Anaïs Vigeant
Pierre Cartier

Flûte

Myriam Genest
Jocelyne Roy (et piccolo)

Hautbois

Sonia Gratton
Krisjana Thorteinson

Clarinette

Brent Besner
Joshua Iverson

Bassons

Eve Gendreau
James Wood

Cors

Laurence Latreille-Gagné
Maude Lussier
Simon Harel
Pascal Lafrenière

Trompettes

Stefany Breton
Francis Pigeon

Trombones

Mathieu Bourget
Renaud Gratton
Martin Ringuette

Tuba

Michel Blackburn

Timbales

Léo Guiollot

Mot du directeur musical et chef de chœur



Les deux compositeurs à l'honneur aujourd'hui, Gioacchino Rossini (1792–1868) et Giacomo Puccini (1858–1924), sont connus du grand public pour leurs opéras. Les airs célèbres comme le *largo al factotum* (« Figaro, Figaro, Figaro ») ou « O mio babbino caro » font partie de la culture occidentale, même parmi les gens qui n'ont jamais mis le pied dans une salle d'opéra. Donc quand on regarde le programme que le Chœur Bella Voce présente cet après-midi, il est peut-être surprenant d'y voir deux titres à saveur religieuse : une messe et un *Stabat mater* (Est-ce que j'entends quelques « avoir su ... » ?).

Au cœur d'un opéra se trouve une histoire. C'est peut-être l'évidence même, mais il faut le souligner parce que c'est l'histoire qui dicte la structure de l'œuvre. Les formes musicales ont évolué sur plusieurs siècles : la symphonie, la sonate, le thème et variations, toutes ces formes ont une structure de base que les compositeurs acceptent ou modifient à leur façon. Mais aussitôt que le point de départ est un texte et non pas une idée musicale, tout change. Le début et la conclusion de l'œuvre, ainsi que tous les points forts entre les deux doivent correspondre au texte en question.

Dans la littérature de l'époque romantique, les sensibilités et émotions prennent beaucoup de place. Elles sont au centre de l'œuvre et deviennent les moteurs de l'intrigue. Pensez à la gamme d'émotions que l'on voit dans *Carmen*, ou *Il Trovatore* ou *La Bohème* : joie, colère, jalousie, désespoir, haine et, bien sûr, amour. Ces trois opéras sont tirés d'œuvres littéraires de l'époque. Le défi initial du compositeur d'opéra est de trouver une bonne histoire.

L'histoire d'une mère qui voit mourir son fils a tout ce qu'il faut pour toucher le cœur du public. De plus, cette histoire commence par une mise en situation : la mère est là, debout au pied de la croix. Donc l'histoire devient un drame. C'est tout ce qu'un compositeur d'opéra peut demander. Et Rossini était «*le grand compositeur d'opéra*» de son époque. Trente-neuf opéras en trente-sept ans ... suivis de la retraite. Alors, même si l'idée de composer un *Stabat Mater* ne vient pas de lui, les émotions que le poème du 13^e siècle présente et véhicule, ne peuvent que provoquer une réponse « opératique » ... après tout, mettre les émotions en musique était son métier et il en était le maître.

Le traitement que Puccini accorde à la messe est semblable. Il traduit le texte traditionnel en drame. Tout comme Rossini réussit à exprimer la douleur et le désir ardent du paradis, Puccini incarne, musicalement, l'imprécation, la jubilation, la majesté dans ses mélodies, ses harmonies et ses orchestrations.

Certains reprochent aux deux compositeurs d'être trop « sensuels », mais il est évident que, pour Rossini et Puccini, la foi n'est pas seulement une affaire de tête. Elle est aussi, et peut-être surtout, une affaire de cœur. Si, en écoutant les deux œuvres, nous avons l'impression de vivre des émotions en dents de scie, cela correspond à la vie, non?

Au théâtre, surtout dans la tradition italienne, tout est plus intense que dans « la vraie vie »; tout est plus « dramatique ». Donc, rien de surprenant à ce que deux grands compositeurs italiens, l'un au début de sa carrière et l'autre à l'apogée, sachent comment traduire des textes sacrés en musique qui réussit à percer les cœurs.

Le Chœur Bella Voce vous invite donc à mettre de côté vos préconceptions au sujet de la musique « religieuse » et à entrer dans le monde de cette foi qui touche tous les aspects de la personne.

Nous avons donné comme titre au programme de cet après-midi « *Une envolée italienne* ». Or, une envolée est, par définition, intense. *Semiramide* était le dernier *opera seria* que Rossini a composé avant de quitter l'Italie pour Paris. Son ouverture résume, en miniature, les traits que l'on associe à toutes les œuvres de Rossini, y compris le *Stabat Mater*: belles mélodies, longues phrases, harmonies parfois surprenantes et quelques passages pour orchestre qui frôlent la virtuosité. Pour Rossini la vie n'était pas constituée de plusieurs compartiments; elle était un tout: sa musique, sa foi, sa gastronomie (oui, les tournedos Rossini sont de lui), ses amours ...

En 1864, quatre ans avant sa mort, Rossini a surpris tout le monde par la composition de sa *Petite messe solennelle*. Il l'a dédicacée au Créateur en lui disant: « Bon Dieu, j'étais né pour l'*opera buffa*, tu le sais bien! Peu de science, un peu de cœur, tout est là. Sois donc béni et accorde moi le Paradis. » Le *Stabat Mater* démontre, au contraire, une science musicale imposante ainsi qu'un cœur sensible aux émotions fortes et subtiles. Le destin ultime de Rossini demeure, effectivement, entre lui et son Créateur, mais 175 ans après sa création, son *Stabat Mater* nous fait apprécier encore son génie, son sens dramatique et sa joie de vivre débordante.

Bon concert.

James Copland

Chef de chœur et directeur musical

Raphaëlle Paquette:

Soprano

Grâce à une solide formation en chant classique, en piano et en danse classique, la soprano colorature Raphaëlle Paquette brûle les planches par son interprétation flamboyante des héroïnes du répertoire lyrique notamment dans le rôle de Marie dans «La fille du régiment», de Violetta dans «la Traviata» et d'Armida de Rossini où la critique est dithyrambique.

Son répertoire inclut le rôle de Marguerite de Valois dans «Les Huguenots» à Opera in Concerts de Toronto, de Rosina dans «Il Barbiere di Siviglia» au City Capital Opera d'Ottawa, d'Oscar dans «Un ballo in maschera» à l'Opéra de Québec, le rôle de Nella dans «Gianni Schicchi» à l'Opéra de Montréal. Raphaëlle incarne aussi le rôle de Cristal dans l'opéra «Starmania» de Plamondon-Berger, au Québec, en Europe et en Asie.

Raphaëlle se produit souvent en concert, notamment dans les Chants d'Auvergne avec l'Orchestre Métropolitain dirigé par Yannick Nézet-Séguin et plusieurs concerts d'opéra, de musique viennoise et de Broadway avec les orchestres symphoniques de Longueuil et de Sherbrooke et la Sinfonia de Lanaudière. En 2015, Raphaëlle interprète la Fée dans «Cendrillon» de Pauline Viardot à Bruxelles et au Festival Opera de Saint Eustache. Elle a aussi chanté au Gala Opera en l'honneur du Consul général d'Italie avec Gino Quilico

Gagnante de concours tels que Musiques françaises du Canada, Jeunesses Musicales du Canada, Jeunes Ambassadeurs lyriques ainsi que premier prix canadien au prestigieux Concours International de chant Altamura/Caruso (2011), boursière de la Fondation Jacqueline Desmarais et de la Fondation des Jeunesses Musicales du Canada, Raphaëlle Paquette est une des quelques artistes québécoises à se mériter un Master Class à Montréal avec la réputée mezzo-soprano Teresa Berganza et à Amsterdam en Hollande, au Concertgebouw, auprès de la soprano Elly Ameling.

Michel Blackburn

Basse

Michel Blackburn est une basse chantante au timbre unique et d'une grande agilité. C'est à l'Opéra de Québec qu'il s'est fait connaître, d'abord dans des rôles de soutien, puis dans des rôles de premier plan comme Don Basile du Barbier de Séville, le Grand Prêtre dans Samson et Dalila et Zarastro de la Flûte Enchantée.

Michel est aussi le tuba solo de l'Orchestre symphonique de Drummondville qui l'invite à chanter pour certains concerts. Il y fut la basse dans le Messie de Haendel. Le Chœur de Québec l'invite régulièrement comme soliste et on a pu l'entendre dans le Requiem de Bruckner, le Requiem de Mozart, le Requiem de Dvorak et récemment dans l'Homme Armé de Karl Jenkins. Il enseigne le chant classique et le tuba au Cégep de Drummondville et s'implique artistiquement dans la région depuis 23 ans.

Marie-Annick Béliveau est présente sur les scènes montréalaises depuis plus de 20 ans. Elle recevait récemment le Prix Opus de « l'événement musical de l'année » pour sa prestation dans les *Chants du Capricorne* de Scelsi, opéra-performance pour voix seule.

Mme Béliveau est une interprète de premier plan dans le domaine des musiques modernes et contemporaines. Elle a créé plus d'une trentaine d'œuvres, et on peut l'entendre régulièrement en Europe et au Canada, sur les ondes de Radio-Canada et sur plusieurs enregistrements primés.

Également active dans le répertoire classique, elle se produit régulièrement en solo avec différents chœurs et prête sa voix à plusieurs enregistrements. On peut l'entendre entre autres dans les films *Le Violon Rouge* et *Paul à Québec*.

L'enseignement occupe une part importante de sa carrière, elle dirige le Camp musical Père Lindsay, et enseigne le chant classique à l'UQÀM.

Arthur Tanguay-Labrosse est l'un des ténors les plus prometteurs de sa génération. Il a commencé sa formation musicale dès l'âge de 7 ans à l'école Le Plateau, où il a appris le violon. À 16 ans, il ajoute l'alto à son apprentissage des cordes. Il se démarque à cet instrument au concours de Victoriaville, où il gagne un deuxième prix comme soliste et un premier prix en musique de chambre, comme membre d'un quatuor à cordes encore actif. Il a aussi fait partie de l'Orchestre national des jeunes du Canada.

À l'âge de 17 ans, il commence des études de chant au Cégep de St-Laurent dans la classe de Cécile Gendron. Il a ensuite étudié deux ans au Conservatoire de musique de Montréal avec Aline Kutan et Adrienne Savoie et a quitté le milieu scolaire en 2013 pour se perfectionner auprès du ténor Gus Chrysson. Comme soliste, il a chanté avec plusieurs ensembles, dont le Chœur polyphonique de Montréal, les Chanteurs du Brouhaha, l'Harmonie vocale de St-Hyacinthe, l'Ensemble vocal de St-Eustache, le Chœur Vivace et le chœur du Conservatoire de musique de Montréal.



Invitation à notre prochain concert

Vous êtes cordialement invités à venir nous entendre lors de notre prochain concert qui sera présenté à **15 :00, dimanche le 18 décembre 2016**, à la **Maison des Arts Desjardins** de Drummondville.

Au programme, le célèbre **Messie** de **George Friedrich Haendel**. Pour l'occasion, le Chœur sera accompagné à nouveau de l'Orchestre de chambre des Seigneuries et secondé par quatre solistes invités. Un superbe cadeau à offrir ou à vous offrir afin de vous imprégner de manière grandiose dans l'esprit des Fêtes.

Remerciements particuliers

Nancy Auclair, graphiste

Richard Soucy, photographe

Père Maurice Therriault, smm, captation vidéo du concert

Orchestre symphonique de Drummondville

Nos bénévoles pour leur disponibilité et grande générosité

Invitation spéciale de l'Orchestre symphonique de Drummondville

L'Orchestre symphonique de Drummondville (OSD) vous invite au concert gala du Concours de musique du Canada qui aura lieu mardi le 5 juillet prochain, à 19H00, à la Maison des arts Desjardins de Drummondville. Pour l'occasion, l'orchestre sera dirigé par M. Julien Proulx, chef et directeur artistique de l'OSD.

Donateurs et commanditaires

Partenaires d'affaires



Nicolas Blanchette et Patrice Grenier, B.pharm.
Propriétaires

T 819 472-1121

F 819 472-1123

N.Blanchette et P.Grenier
126, rue Hériot
Drummondville (Québec) J2C 1J8

Livraison gratuite / Ouvert 7 jours-soirs / Comptoir postal / Comptoir photo

Votre situation et vos besoins évoluent
au *rythme* de votre vie

Assurance vie individuelle
Assurance collective
Maladies critiques et soins
de longue durée
Vie universelle
Rentes individuelles
Fonds distincts

 L'Union-Vie
Compagnie mutuelle d'assurance

www.uvmutuelle.ca

Majeure une étoile

- Docteure Lydia Aubin

Or

- Édith Farly
- Docteure Valérie Tilkin, chirurgienne-dentiste

Argent

- Les Aliments Bari inc.
- Richard Drouin, EGR inc.
- Therrien & Laramée, optométristes
- Yves Houle & Frères inc.

Bronze

- Autos Importées NS
- Banque Nationale
- Centre dentaire François Laflamme inc.
- Clinique dentaire Benoît
- Clinique dentaire Denis Paquin
- Clinique dentaire Sophie Dupéré inc.
- Club Piscine Drummondville inc.
- Couvre-plancher Chapdelaine inc.
- Denise Grenier
- Docteur Jules Cartier
- Docteure Sylvia Khalil
- Drummond Musique
- Drummondville Nissan
- Entrepôt du Cèdre
- Familiprix Isabelle Fleurent inc.
- Fleuriste Bergeron
- Gaston Cartier
- Membres du Chœur Bella Voce (4)
- Programmations P.L.B. (Les)
- Resto Bistro L'Entracte
- Rôtisserie Scores Drummondville
- Thermo 2000 inc.
- Toyota Drummondville
- Valeurs mobilières Desjardins, Christian Guay

Soutien

- Acti-Sol inc.
- Andrée Mélançon, psychologue
- Attraction Vidéo
- Boutique l'Édiger
- Centre chiropratique familial
- Centre dentaire Gaston Bourret
- Centre Horticole Foliflor
- Coopérative du Marché de Drummondville
- Coopérative funéraire J N Donais

- Denturologiste Daniel Larocque
 - Docteure Maryse Gendron, orthodontiste
 - Docteure Solange Fréchette
 - Docteur Daniel Gauthier, ophtalmologiste
 - Docteur Guy Blanchet, dentiste
 - Docteur Louis Tétreau, dentiste
 - Docteur René Lemaire, dentiste
 - Éric Hamel
 - François Huberdeau
 - Jean-Marie Loignon
 - La Bergerie Hexagone
 - Laferté Ltée
 - Les Entreprises Maheu Ltée
 - Luc Pépin
 - Membre du Choeur Bella Voce
 - Opto-Plus Drummondville
 - Pierre Moncion
 - Résidence l'Ermitage
 - Salon Hériot enr.
-

Recrutement

Vous désirez vous joindre à nous pour chanter lors de notre prochain concert. Vous aimez le répertoire classique, vous avez une voix juste, vous êtes libres les lundis soir, alors **inscrivez-vous dès maintenant pour les entrevues musicales qui auront lieu le 29 août 2016**. Contactez dès maintenant madame Suzanne Beaulieu au (819) 472-1270 ou madame Michelle Gauthier au (819) 394-3022 pour vous inscrire ou pour de l'information. Nous avons des outils personnalisés pour faciliter l'apprentissage.

Les répétitions du Chœur Bella Voce pour ce concert débiteront **lundi le 29 août 2016, de 19:00 à 21:30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse**, au 200 rue Celanese, salle 7, Drummondville.

Coordonnées

Vous pouvez maintenant nous suivre sur  ou via notre site internet à l'adresse: **chourbellavoce.com** Vous pouvez aussi nous écrire à l'adresse courriel suivante: **info@chourbellavoce.com** ou nous joindre au **819-857-0210**. Vos commentaires sont appréciés.

Majeur deux étoiles

Huguette et Roger Dubois,
Canimex inc., Siège social
285 rue Saint-Georges,
Drummondville



50 %

Imprimé sur du Accent Opaque, contenant 50 % de fibres postconsommation;
certifié Choix environnemental, Procédé sans chlore.